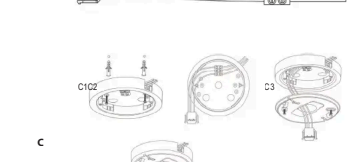
nedis

DTCTBR20

Smoke detector bracket

A

B



C

English - Description

The smoke detector bracket can be used for installing the DTCTSC20 smoke detector and any other smoke detector with a mounting plate diameter of 128 mm.

Safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

Connection and installation (fig. A - C)

Warning!

- Have the product installed by a qualified electrician.
- Observe all local and national electrical and building codes for installation.
- Improper wiring may result in damage to the smoke detector, malfunction or electric shock.
- Use a minimum of 0,8 mm ² 250V insulated wire for all wiring.
- Before installation, switch off the power.

Connection (fig. A & B)

1. Fig. A: Remove one of the four black-marked parts from the mounting plate using pliers.
2. Hold the mounting plate on the installation position.
3. Mark the two installation holes using a pencil and drill two holes (ø 5 mm).
4. Install the two plastic plugs into the holes using a hammer.
5. Attach the mounting plate to the plastic plugs.
6. Put the the screws (2.9*25 mm) into the plastic plugs.
7. Fig. B: Connect the external live wire, neutral wire and interconnection wire to one side of the terminal of the mounting plate.
8. Fig. B: Connect the three wires with AC quick connector to the other side of the terminal blocks. Do not use multiple terminal blocks. Connect the wires directly by using the terminal blocks of the mounting plate.

Installation (fig. C)

1. Fig. C1: Mount the mounting plate to the ceiling using screws and plastic plugs.
2. Fig. C2: Right-connect the AC quick connector with the L, N and I/O wires.
3. Fig. C3: Mount the smoke detector bracket to the mounting plate using screws.
4. Fig. C4: Insert the AC quick connector into the smoke detector to be mounted.
5. Fig. C5: Mount the smoke detector to the smoke detector bracket.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Clean the outside of the device at least once a month. Use a vacuum cleaner with brush nozzle to clean the outside of the device.

Support

If you need further help or have comments or suggestions please visit www.nedis.com/support

Nederlands - Beschrijving

De rookmelderbeugel kan worden gebruikt voor het plaatsen van de DTCTSC20 rookmelder en iedere andere rookmelder met een montageplaat met een diameter van 128 mm.

Veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de bevoegde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

Aansluiten en installeren (fig. A - C)

Waarschuwing!

- Laat het product door een erkende elektricien installeren.
- Neem bij het installeren alle lokale en nationale elektrische en bouwvoorschriften in acht.
- Verkeerde bedrading kan de rookmelder beschadigen of tot een storing of een elektrische schok leiden.
- Gebruik voor alle bedrading minimaal een geïsoleerde 250 V draad van 0,8 mm ².
- Schakel voor installatie de voeding uit.

Aansluiten (fig. A & B)

1. Fig. A: Verwijder met een buigtang één van de vier zwart gemarkeerde onderdelen van de montageplaat.
2. Houd de montageplaat in de installatiepositie.
3. Markeer de twee montagegaten met een potlood en boor twee gaten (ø 5 mm).
4. Tik de twee kunststof pluspen met een hamer in de gaten.
5. Bevestig de montageplaat aan de kunststof pluggen.
6. Plaats de schroeven (2,9*25 mm) in de kunststof pluggen.
7. Fig. B: Sluit de externe spanningsvoerende draad, de neutrale draad en de aansluitdraad op één zijde van de aansluitklemen van de montageplaat aan.
8. Fig. B: Sluit de drie draden met de AC-snelkoppeling op de andere zijde van de aansluitblokken aan. Gebruik geen meervoudige aansluitblokken. Sluit de draden direct op de aansluitklemmen van de montageplaat aan.

Installatie (fig. C)

1. Fig. C1: Monteer de montageplaat met schroeven en kunststof pluggen aan het plafond.
2. Fig. C2: Sluit de AC-snelkoppeling direct op de L-, N- en I/O-draden aan.
3. Fig. C3: Monteer de montaderbeugel met schroeven aan de montageplaat.
4. Fig. C4: Plaats de AC-snelkoppeling in de te monteren rookmelder.
5. Fig. C5: Monteer de rookmelder op de rookmelderbeugel.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.
- Reinig de buitenzijde van het apparaat minstens één keer per maand. Gebruik een stofzuiger met borstelmondstuk om de buitenzijde van het apparaat te reinigen.

Support

Bieng voor hulp of als u een opmerking of suggestie heeft een bezoek aan www.nedis.com/support

Deutsch - Beschreibung

Die Montagehalterung des Rauchmelders kann zur Montage des Rauchmelders DTCTSC20 und jedes anderen Rauchmelders mit einem Montageplattendurchmesser von 128 mm verwendet werden.

Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

Anschluss und Montage (Abb. A - C)

Warnung!

- Lassen Sie das Produkt von einem qualifizierten Elektriker installieren.
- Beachten Sie alle örtlichen und nationalen Elektro- und Bauvorschriften für die Installation.
- Unsachgemäße Verdrahtung kann zu Beschädigung des Rauchmelders, Fehlfunktion oder Stromschlag führen.
- Verwenden Sie mindestens 0,8 mm ² 250V isoliertes Kabel für die gesamte Verkabelung.
- Schalten Sie vor der Installation das Gerät aus.

Anschluss (Abb. A & B)

1. Abb. A: Entfernen Sie eines der vier schwarz markierten Teile mit einer Zange von der Montageplatte.
2. Halten Sie die Montageplatte in der Einbauposition fest.
3. Markieren Sie die beiden Montagelöcher mit einem Bleistift und bohren Sie zwei Löcher (ø 5 mm).
4. Montieren Sie die beiden Kunststoffdübel mit einem Hammer in die Löcher.
5. Befestigen Sie die Montageplatte an den Kunststoffdübeln.
6. Stecken Sie die Schrauben (2,9*25 mm) in die Kunststoffdübel.
7. Abb. B: Schließen Sie den externen stromführenden Leiter, den Neutralleiter und die Verbindungsleitung an einer Seite der Klemme der Montageplatte an.
8. Abb. B: Verbinden Sie die drei Drähte mit dem AC-Schnellanschluss auf der anderen Seite der Klemmenblöcke. Verwenden Sie keine Mehrfachklemmen. Schließen Sie die Drähte direkt über die Klemmenblöcke der Montageplatte an.

Installation (Abb. C)

1. Abb. C1: Bringen Sie die Montageplatte mit den Schrauben und Kunststoffstopfen an der Decke an.
2. Abb. C2: Schließen Sie den AC-Schnellanschluss rechts an die L-, N- und E/A-Leitungen an.
3. Abb. C3: Befestigen Sie den Rauchmelderhalter mit Schrauben an der Montageplatte.
4. Abb. C4: Stecken Sie den AC-Schnellanschluss in den zu montierenden Rauchmelder.
5. Abb. C5: Montieren Sie den Rauchmelder an der Montagehalterung des Rauchmelders.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mindestens ein Mal im Monat. Verwenden Sie einen Staubsauger mit einer Bürstendüse, um das Äußere des Geräts zu reinigen.

Hilfe

Wenn Sie weitere Hilfe benötigen oder Kommentare oder Vorschläge für uns haben, gehen Sie bitte auf www.nedis.com/support

Español - Descripción

El soporte para detector de humo puede utilizarse para instalar el detector de humo DTCTSC20 y cualquier otro detector de humo con un diámetro de placa de montaje de 128 mm.

Seguridad

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.

Conexión e instalación (fig. A - C)

¡Advertencia!

- El producto debe ser instalado por un electricista con la debida cualificación.
- Respete todos los códigos eléctricos y de construcción locales y nacionales para la instalación.
- Un cableado incorrecto puede provocar daños en el detector de humo, fallos o una descarga eléctrica.
- Utilice un cable aislado de 250V de un mínimo de 0,8 mm ² para todo el cableado.
- Antes de la instalación, apague la alimentación.

Conexión (fig. A & B)

1. Fig. A: Retire una de las cuatro piezas marcadas en negro de la placa de montaje con unos alicates.
2. Mantenga la placa de montaje en la posición de instalación.
3. Marque los dos orificios de instalación con un lápiz y taladre dos orificios (ø 5 mm).
4. Instale los dos tacos de plástico en los agujeros con un martillo.
5. Fije la placa de montaje a los tacos de plástico.
6. Coloque los tornillos (2,9*25 mm) en los tacos de plástico.
7. Fig. B: Conecte el cable con corriente externo, el cable neutro y el cable de interconexión a un lado del terminal de la placa de montaje.
8. Fig. B: Conecte los tres cables con el conector rápido de CA al otro lado de los bloques de terminales. No use múltiples bloques de terminales. Conecte los cables directamente usando los bloques de terminales de la placa de montaje.

Instalación (fig. C)

1. Fig. C1: Monte la placa de montaje en el techo con los tornillos y los tacos de plástico.
2. Fig. C2: Conecte a la derecha el conector rápido de CA con los cables L, N y E/S.
3. Fig. C3: Monte el soporte para detector de humo en la placa de montaje con tornillos.
4. Fig. C4: Inserte el conector rápido de CA en el detector de humo que va a montar.
5. Fig. C5: Monte el detector de humo en el soporte para detector de humo.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.
- Limpie el exterior del dispositivo al menos una vez al mes. Utilice un aspirador con una boquilla con cepillo para limpiar el exterior del dispositivo.

Apoyo

Si necesita ayuda adicional o si tiene comentarios o sugerencias, visite www.nedis.com/support

Français - Description

Le support de détecteur de fumée peut servir à installer le détecteur de fumée DTCTSC20 et tout autre modèle avec un diamètre de plaque de montage de 128 mm.

Sécurité

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.

Connexion et installation (fig. A - C)

Avertissement !

- Faites installer le produit par un électricien qualifié.
- Respectez l'ensemble des codes locaux et nationaux relatifs à l'électricité et à la construction pour l'installation.
- Un câblage inapproprié peut entraîner des dommages pour le détecteur de fumée, un dysfonctionnement ou une décharge électrique.
- Utilisez un fil isolé de 250V d'au moins 0,8 mm ² pour tout le câblage.
- Avant l'installation, mettez hors tension.

Connexion (fig. A & B)

1. Fig. A : Avec des pinces, retirez de la plaque de montage l'une des quatre pièces marquées en noir.
2. Maintenez la plaque de montage en position d'installation.
3. Marquez les deux orifices d'installation avec un crayon et percez deux trous (ø 5 mm).
4. Installez les deux chevilles plastiques dans les orifices avec un marteau.
5. Fixez la plaque de montage sur les chevilles plastiques.
6. Serrez les vis (2,9*25 mm) dans les chevilles plastiques.
7. Fig. B : Connectez le fil de tension externe, le fil neutre et le fil d'interconnexion d'un côté du bornier de la plaque de montage.
8. Fig. B : Connectez les trois fils avec un connecteur rapide CA sur l'autre côté du bornier. N'utilisez pas des borniers multiples. Connectez les fils directement avec les borniers de la plaque de montage.

Installation (fig. C)

1. Fig. C1 : Montez la plaque de montage au plafond avec les vis et chevilles plastiques.
2. Fig. C2 : Connectez à droite le connecteur CA avec les fils L, N et I/O.
3. Fig. C3 : Montez le support de détecteur de fumée sur la plaque de montage avec des vis.
4. Fig. C4 : Insérez le connecteur rapide CA dans le détecteur de fumée à monter.
5. Fig. C5 : Montez le détecteur de fumée sur son support.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil au moins une fois par mois. Utilisez un aspirateur avec un embout à brosse pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.

Support

Si vous avez des commentaires, des suggestions ou besoin d'aide, veuillez visiter www.nedis.com/support

Italiano - Descrizione

La staffa per rilevatore di fumo può essere utilizzata per l'installazione del rilevatore di fumo DTCTSC20 e di qualsiasi altro rilevatore di fumo con diametro della piastra di montaggio di 128 mm.

Sicurezza

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.

Connessione e installazione (fig. A - C)

Attenzione!

- Far installare il prodotto da un elettricista qualificato.
- Rispettare tutte le normative elettriche locali e nazionali e le norme edilizie pertinenti per l'installazione.
- L'errato collegamento dei cablaggi può causare danni al rilevatore di fumo, malfunzionamenti o scossa elettrica.
- Utilizzare un cavo isolato con valore di 250V di almeno 0,8 mm ² da 250V per tutti i cablaggi.
- Prima dell'installazione, scollegare l'alimentazione.

Collegamento (fig. A & B)

1. Fig. A: Rimuovere una delle quattro parti contrassegnate in nero dalla piastra di montaggio utilizzando le pinze.
2. Sostenere la piastra di montaggio sulla posizione di installazione.
3. Contrassegnare la posizione dei due fori di installazione con una matita e praticare due fori (ø 5 mm).
4. Installare i due tasselli in plastica nei fori con un martello.
5. Collocare la piastra di montaggio sui tasselli in plastica.
6. Inserire le viti (2,9*25 mm) nei tasselli in plastica.
7. Fig. B: Collegare il cavo esterno della fase, il neutro e il cavo di interconnessione a un lato della morsettiera della piastra di montaggio.
8. Fig. B: Collegare i tre conduttori con connettore rapido CA sull'altro lato della morsettiera. Non utilizzare morsettiere multiple. Collegare i conduttori direttamente utilizzando la morsettiera della piastra di montaggio.

Installazione (fig. C)

1. Fig. C1 : Montare la piastra per l'installazione a soffitto utilizzando le viti e i tasselli in plastica.
2. Fig. C2: Collegare correttamente il connettore rapido CA con i conduttori L, N e I/O.
3. Fig. C3: Montare la staffa del rilevatore di fumo sulla piastra di montaggio con le viti.
4. Fig. C4: Inserire il connettore rapido CA nel rilevatore di fumo da installare.
5. Fig. C5: Montare il rilevatore di fumo sulla relativa staffa.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.
- Pulire l'esterno del dispositivo almeno una volta al mese. Utilizzare un aspirapolvere con la bocchetta a spazzola per pulire l'esterno del dispositivo.

Assistenza

Per ulteriore assistenza o per forme commenti o suggerimenti visitare il sito www.nedis.com/support

Português - Descrição

O suporte para detector de fumo pode ser utilizado para instalar o detector de fumo DTCTSC20 e qualquer outro detector de fumo com um diâmetro da placa de fixação de 128 mm.

Segurança

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.

Ligação e instalação (fig. A - C)

Aviso!

- Solicite a instalação do produto por um eletricista qualificado.
- Cumpra todas as normas de construção e elétricas locais e nacionais durante a instalação.
- Uma ligação elétrica inadequada poderá resultar em danos no detector de fumo, avaria ou choque elétrico.
- Utilize, no mínimo, um fio isolado de 0,8 mm ² e 250 V para todas as ligações elétricas.
- Desligue a corrente elétrica antes de proceder à instalação.

Ligação (Fig. A e B)

1. Fig. A: Retire uma das quatro peças marcadas a preto da placa de fixação, utilizando um alicate.
2. Segure a placa de fixação na posição de instalação.
3. Marque os dois orifícios de instalação utilizando um lápis e perfure (ø 5 mm).
4. Instale duas buchas de plástico nos orifícios utilizando um martelo.
5. Fixe a placa de fixação nas buchas de plástico.
6. Coloque os parafusos (2,9 x 25 mm) nas buchas de plástico.
7. Fig. B: Ligue o fio de corrente externa, o fio neutro e o fio interligação num dos lados do bloco de terminais da placa de fixação.
8. Fig. B: Ligue os três fios com um conector rápido CA ao outro lado do bloco de terminais. Não utilize vários blocos de terminais. Ligue os fios diretamente utilizando o bloco de terminais da placa de fixação.

Instalação (fig. C)

1. Fig. C1: Monte a placa de fixação no teto com os parafusos e as buchas de plástico.
2. Fig. C2: Ligue corretamente o conector rápido CA com os fios de corrente, neutro e de interligação.
3. Fig. C3: Monte o suporte para detector de fumo na placa de fixação utilizando parafusos.
4. Fig. C4: Insira o conector rápido CA no detector de fumo a ser montado.
5. Fig. C5: Monte o detector de fumo no suporte para detector de fumo.

Limpeza e manutenção

Aviso!

- Não utilize solventes de limpeza ou abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.
- Limpe o exterior do dispositivo pelo menos uma vez por mês. Utilize um aspirador com uma escova para limpar o exterior do dispositivo.

Suporte

Se necessitar de ajuda adicional ou tiver comentários ou sugestões, por favor visite www.nedis.com/support

Dansk - Beskrivelse

Røgdetektorbeslaget kan bruges til installation af røgdetektor DTCTSC20 og enhver anden røgdetektor med monteringsplade med en diameter på 128 mm.

Sikkerhed

- Læs vejledningen omhyggeligt før brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun enheden til det tilsigtede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.

Tilslutning og installation (fig. A - C)

Advarsel!

- Produktet skal installeres af en autoriseret elektriker.
- Overhold alle lokale og nationale bestemmelser vedrørende bygningsreglementer for elektriske installationer.
- Forkert ledningsføring kan resultere i skader på røgdetektoren, funktionsfejl eller elektrisk stød.
- Brug isoleret ledning på minimum 0,8 mm ² 250V til al ledningsføring.
- Afbryd strømforsyningen før installationen udføres.

Tilslutning (fig. A & B)

1. Fig. A: Fjern den ene af de fire sortmærkede dele fra monteringspladen ved hjælp af en tang.
2. Hold monteringspladen i installationsposition.
3. Afmærk de to installationshuller med en blyant, og bor to huller (ø 5 mm).
4. Bank de to plastdryvler i hullerne med en hammer.
5. Sæt monteringspladen på de to plastdryvler.
6. Skru skruerne (2,9*25 mm) i plastdryvlerne.
7. Fig. B: Tilslut den udefrakommende strømforsyningsledning, den neutrale leder og forbindelsesledningen til den ene side af klemmeblokken på monteringspladen.
8. Fig. B: Tilslut de tre ledninger med AC-lynkoblingstilk til den anden side af klemblokken. Brug ikke flere klemblokke. Tilslut ledningerne direkte ved hjælp af klemblokkene på monteringspladen.

Installation (fig. C)

1. Fig. C1: Montér pladen på loftet med de medfølgende skruer og plastdyvler.
2. Fig. C2: Tilslut AC-lynkoblingsstikket til højre med lederne L, N og I/O.
3. Fig. C3: Montér røgdetektorbeslaget til monteringspladen ved hjælp af skruerne.
4. Fig. C4: Sæt AC-lynkoblingsstikket i røgdetektoren, der skal monteres.
5. Fig. C5: Montér røgdetektoren til røgdetektorbeslaget.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!

- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Rengør ikke enhedens indvendigt.
- Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes med en ny enhed.
- Gør apparatet rent udvendigt mindst en gang om måneden. Brug en støvsuger med børste til at gøre apparatet rent udvendigt.

Support

Hvis du har brug for yderligere hjælp, eller hvis du har kommentarer eller forslag, beder vi dig besøge www.nedis.com/support

Norsk – Beskrivelse

Røykdetektorbraketten kan brukes for montering av røykdetektoren DTCTSC20, eller andre røykdetektorer som har festeplate med en diameter på 128 mm.

Sikkerhet

- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.

Tilkobling og installasjon (fig. A - C)

Advarsel!

- Få enheten montert av en kvalifisert elektriker.
- Følg alle lokale og nasjonale elektriske forskrifter og byggforskrifter ved montering.
- Feil kobling kan føre til skade på røykdetektoren, funksjonsfeil, eller elektrisk støt.
- Bruk en isolert ledning på minst 0,8 mm ² 250V for all kobling.
- Slå av strømmen før montering.

Tilkobling (fig. A & B)

1. Fig. A: Fjern en av de fire svarte delene fra festeplaten ved hjelp av en tang.
2. Hold festeplaten der den skal monteres.
3. Merk opp to monteringshull med en blyant og bor ut to hull (ø 5 mm).
4. Sett inn de to plastproppene i hullene ved hjelp av en hammer.
5. Fest festeplaten til plastproppene.
6. Sett skruene (2,9 * 25 mm) inn i plastproppene.
7. Fig. B: Koble ledninger for spenning og jord til den ene siden av klemmen på festeplaten.
8. Fig. B: Koble de tre ledningene med AC hurtigkobling til den andre siden av klemmen. Ikke bruk flere klemmer. Koble ledningene direkte ved hjelp av klemmen på festeplaten.

Installasjon (fig. C)

1. Fig. C1: Monter festeplaten i taket med de medfølgende skruene og plastproppene.
2. Fig. C2: Koble til AC hurtigkobling med L, N og I/O-ledningene.
3. Fig. C3: Monter røykdetektorbraketten på festeplaten med skruer.
4. Fig. C4: Sett inn AC hurtigkobling inn i røykdetektoren som skal monteres.
5. Fig. C5: Monter røykdetektoren på røykdetektorbraketten.

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel!

- Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.
- Ikke rengjør innsiden av enheten.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.
- Rengjør utsiden av enheten minst én gang i måneden. Bruk en støvsuger med børstemunnstykke for å rengjøre utsiden av enheten.

Support

Hvis du trenger ytterligere hjelp eller har kommentarer eller forslag, vennligst gå inn på www.nedis.com/support

Svenska - Beskrivning

Rökdetektorfästet kan användas för att installera DTCTSC20 rökdetektor och annan rökdetektor med en monteringsplatta-diameter på 128 mm.

Säkerhet

- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.

Anslutning och installation (fig. A - C)

Varning!

- Låt produkten installeras av en kvalificerad elektriker.
- Följ alla lokala och nationella el- och byggregler för installation.
- Felaktig ledning kan leda till skador på rökdetektorn, funktionsfel eller elektriska stötar.
- Använd minst 0,8 mm ² 250V isolerad ledning för alla ledningar.
- Innan installation, stäng av strömmen.

Anslutning (Fig. A & B)

1. Fig. A: Ta bort en av de fyra svartmärkta delarna från monteringsplattan med hjälp av tång.
2. Håll monteringsplattan på monteringspositionen.
3. Markera de två installationshålen med en penna och borra två hål (ø 5 mm).
4. Montera de två plastpluggarna i hålen med en hammare.
5. Fäst monteringsplattan till plastpluggarna.
6. Sätt i skruvarna (2,9*25 mm) i plastpluggarna.
7. Fig. B: Anslut den externa strömledningen, den neutrala ledningen och anslutningskabeln till ena sidan på plintens på monteringsplattan.
8. Fig. B: Anslut de tre ledningarna med AC-snabbkontakt till andra sidan av plintarna. Använd inte flera plintar Anslut ledningarna direkt med hjälp av plintarna på monteringsplattan.

Installation (fig. C)

1. Fig. C1: Montera monteringsplattan i taket med skruvar och plastpluggs.
2. Fig. C2: Anslut AC-snabbkontakten med L-, N- och I/O-ledningarna.
3. Fig. C3: Montera rökdetektorfästet till monteringsplattan med skruvar.
4. Fig. C4: Sätt i AC-snabbkontakten i rökdetektorn som ska monteras.
5. Fig. C5: Montera rökdetektorn till rökdetektorfästet.

Rengöring och underhåll

Varning!

- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Rengör inte enhetens insida.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.
- Rengör enhetens utsida minst en gång i månaden. Använd en dammsugare med ett borstmunstycke för att rengöra enhetens utsida.

Support

Om du behöver mer hjälp eller har kommentarer eller förslag, besök www.nedis.com/support

Suomi - Kuvaus

Savunmälasimen kiinnitin on tarkoitettu käyttättäväksi DTCTSC20-savunmälasimien ja kaikkien muiden savunmälasimien asentamiseen, joiden kiinnityslevyn halkaisija on 128 mm.

Turvallisuus

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoittettuun käyttötarkoituksiseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoituksiseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.

Liitäntä ja asennus (kuva A - C)

Varoitus!

- Vain pätevä sähköasentaja saa asentaa tuotteen.
- Noudata kaikkia paikallisia ja kansallisia sähköasennus- ja rakennusmääräyksiä.
- Virheellinen johdotus voi aiheuttaa savunmälasimen vioittumisen, toimintahäiriön tai sähköiskun.
- Käytä vähintään 0,8 mm ² 250V eristettyjä johtoja kaikissa asennuksissa.
- Sammuta sähkösyöttö ennen asennusta.

Liitäntä (kuva A & B)

1. Kuva A: Poista pihtejä käyä neljästä mustalla merkitystä osasta kiinnityslevystä.
2. Pidä kiinnityslevyä asennusasennossa.
3. Merkitse asennuseität lyhälllä ja poraa kaksi reikää (ø 5 mm).
4. Asenna kaksi muovitulppaa reikiin vasaralla.
5. Kiinnitä kiinnityslevy muovitulppiin.
6. Laita ruuvit (2,9 x 25 mm) muovitulppiin.
7. Kuva B: Kytke ulkeinen vaihe ja nolla- sekä ilmaisimet keskenään liittävä johto kiinnityslevyn liittimen kylkeen.
8. Kuva B: Liitä kolme johtoa AC-pikaliittimellä liitäntälohkojen toiselle sivulle. Älä käytä useita liitäntälohkoja. Liitä johdot suoraan käyttämällä kiinnityslevyn liitäntälohkoja.

Asennus (kuva C)

1. Kuva C1: Kiinnitä kiinnityslevy kattoon ruuvella ja muovitulpilla.
2. Kuva C2: Liitä AC-pikaliitin L, N ja I/O-johtoilla.
3. Kuva C3: Kiinnitä savunmälasimen kiinnitin ruuvella kiinnityslevyyn.
4. Kuva C4: Työnnä AC-pikaliitin kiinnittettävään savunmälasimeen.
5. Kuva C5: Kiinnitä savunmälasin savunmälasimen kiinnittimeen.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!

- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdista laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.
- Puhdista laitteen ulkopuoli vähintään kerran kuussa. Puhdista laitteen ulkopuoli harjasuuttimella varustetulla pölynimurilla.

Tuki

Jos tarvitset apua tai jos sinulla on kommentteja tai ehdotuksia, käy osoitteessa: www.nedis.com/support

Ελληνικά - Περιγραφή

Η βάση του ανιχνευτή καπνού μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την εγκατάσταση του ανιχνευτή καπνού DTCTSC20 και οποιουδήποτε άλλου ανιχνευτή καπνού με πλακάτο στήριγμς που έχει διάμετρο 128 mm.

Ασφάλεια

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή κάτι λάθος. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή κάτι λάθος, αντικαταστήστε την αμέσως.

Σύνδεση και εγκατάσταση (εικ. A - C)

Προειδοποίηση!

- Το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο.
- Τηρήστε όλους τους τοπικούς και ανεκδότους κανονισμούς κατασκευής και την εγκατάσταση.
- Η κακοπλήκτη καλωδίωση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον ανιχνευτή καπνού,βλάβη ή ηλεκτροπληξία.
- Χρησιμοποιήστε μονωμένο σύρμα τουλάχιστον 0,8 mm ² 250V για το σύνολο της καλωδίωσης.
- Πριν από την εγκατάσταση, διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία.

Σύνδεση (εικ. A & B)

1. Εικ. A: Αφαιρέστε ένα από τα τέσσερα μέρη που επισημαίνονται με μαύρο χρώμα από την πλακέτα στήριξης χρησιμοποιώντας πένσα.
2. Κρατήστε την πλακέτα στήριξης στη θέση εγκατάστασης.
3. Σημειώστε τις δύο οπές τοποθέτησης χρησιμοποιώντας ένα μολύβι και ανοίξτε δύο οπές (ø 5 mm).
4. Τοποθετήστε τα δύο πλαστικά πώματα στις οπές χρησιμοποιώντας ένα σφυρί.
5. Συνδέστε την πλακέτα στήριξης με τα πλαστικά πώματα.
6. Βάλτε τις βίδες (2,9*25 mm) μέσα στα πλαστικά πώματα.
7. Εικ. B: Συνδέστε το εξωτερικό ηχείο σύρμα, το ουδέτερο σύρμα και το σύρμα διασύνδεσης στη μία πλευρά του ακροδέκτη της πλακέτας στήριξης.
8. Εικ. B: Συνδέστε τα τρία σύρματα με έναν τριφασιόνεκρο ανελλοποίησιονου ρεύματος στην άλλη πλευρά του μπλοκ των ακροδεκτών. Μην χρησιμοποιείτε πολλούς μπλοκ ακροδεκτών. Συνδέστε τα σύρματα απευθείας χρησιμοποιώντας τα μπλοκ ακροδεκτών της πλακέτας στήριξης.

Εγκατάσταση (εικ. C)

1. Εικ. C1: Τοποθετήστε τη πλακέτα στήριξης στην οροφή χρησιμοποιώντας τις βίδες και τα πλαστικά πώματα.
2. Εικ. C2: Συνδέστε από τη δεξιά πλευρά του τριφασιόνεκρου ανελλοποίησιονου ρεύματος με τα σύρματα L, N και I/O.
3. Εικ. C3: Τοποθετήστε τη βάση του ανιχνευτή καπνού στην πλακέτα στήριξης χρησιμοποιώντας βίδες.
4. Εικ. C4: Εισαγάγετε τον τριφασιόνεκρο ανελλοποίησιονου ρεύματος στον ανιχνευτή καπνού για την τοποθέτησή του.
5. Εικ. C5: Τοποθετήστε τον ανιχνευτή καπνού στη βάση.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην καθαρίζετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.
- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής τουλάχιστον μια φορά το μήνα. Χρησιμοποιείτε ηλεκτρική σκούπα με ακροφύσιο-βούρτσα για να καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής.

Υποστήριξη

Εάν χρειάζεστε περισσότερη βοήθεια ή επιθυμείτε να υποβάλετε σχόλια ή προτάσεις, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.nedis.com/support

Polski - Opis

Wspornik czujnika dymu może być używany do montażu czujnika dymu DTCTSC20 i każdego innego czujnika dymu z płytką montażową o średnicy 128 mm.

Bezpieczeństwo

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w cel